

ขั้นตอนการร้องเรียนการเลือกปฏิบัติสำหรับผู้ที่ไม่ใช่พนักงาน  
ขั้นตอนเหล่านี้จะให้คำแนะนำสำหรับการร้องเรียนทั้งหมดที่ยื่นภายใต้สิทธิข้อ VI ของ Civil Rights Act of 1964 (กฎหมายว่าด้วยสิทธิพลเมืองปี 1964), Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 (มาตรา 504 แห่งกฎหมายการฟื้นฟูสมรรถภาพ ปี ค.ศ.1973), Age Discrimination Act of 1975 (กฎหมายการเลือกปฏิบัติด้านอายุปี 1975), Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act of 1972 (มาตรา 13 แห่งพระราชบัญญัติควบคุมมลพิษทางน้ำของรัฐบาลกลางปี 1972), Title IX of the Education Amendments of 1972 (ข้อที่ IX ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายการศึกษาปี 1972), 40 CFR 7.100 (ข้อห้ามเกี่ยวกับการข่มขู่และการตอบโต้) และกฎหมายของรัฐบาลกลางหรือรัฐอื่นใด ๆ ที่มีผลบังคับใช้ (“กฎหมาย”) ตามที่เกี่ยวข้องกับโครงการหรือกิจกรรมใด ๆ ที่บริหารจัดการโดยกรมวิชาการเกษตรแห่งฮาวาย (“HDOA”) หรือที่ปรึกษา ผู้รับเหมา และผู้จำหน่ายนอกเหนือจากขั้นตอนเหล่านี้แล้ว  
ผู้ร้องเรียนมีสิทธิยื่นคำร้องอย่างเป็นทางการกับหน่วยงานของรัฐหรือรัฐบาลกลางอื่น ๆ หรือขอคำปรึกษาส่วนตัวสำหรับการร้องเรียนที่กล่าวหาว่ามีการเลือกปฏิบัติ

ขั้นตอนเหล่านี้จะต้องไม่ขัดขวาง กีดกันอย่างไม่เหมาะสม หรือรบกวน HDOA  
จากการปฏิบัติหน้าที่ในการบริหารหรือกำกับดูแล รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการอนุญาต การออกกฎ  
หรือการบังคับใช้ ขั้นตอนเหล่านี้ใช้ไม่ได้กับการตัดสินใจหรือการดำเนินการจ้างขององค์กร  
ขั้นตอนเหล่านี้ไม่ได้แทนที่หรือทำหน้าที่แทนสิทธิตามกฎหมายของการุทธธรณีที่กำหนดไว้ในกฎเกณฑ์การ  
ควบคุมของ HDOA

ขั้นตอนการร้องเรียนการเลือกปฏิบัติสำหรับผู้ที่ไม่ใช่พนักงานเหล่านี้จะปรับปรุงนโยบายและขั้นตอนต่าง ๆ  
รวมถึงแบบฟอร์มการร้องเรียน โดยที่กรมวิชาการเกษตรของรัฐฮาวายจะแก้ไขข้อร้องเรียนการเลือกปฏิบัติที่  
ไม่ใช่พนักงานทั้งหมดที่ยื่นต่อกรม  
การดำเนินการนี้จะเพิกถอนขั้นตอนการร้องเรียนการเลือกปฏิบัติสำหรับผู้ที่ไม่ใช่พนักงานและแบบฟอร์มการ  
ร้องเรียนทั้งหมดก่อนหน้านี้

#### I. ขั้นตอนการยื่นเรื่องร้องเรียนการเลือกปฏิบัติ

- (1) นโยบายนี้ใช้กับผู้ที่ไม่ใช่พนักงานที่ได้รับผลกระทบจากการตัดสินใจที่กระทำโดยโครงการของ HDOA ผู้ที่ไม่ใช่พนักงานที่เชื่อโดยสุจริตใจว่า ตนถูกเลือกปฏิบัติโดย HDOA บนพื้นฐานของเชื้อชาติ สีผิว ชาติกำเนิด อายุ ความทุพพลภาพ เพศ หรือชนชั้นอื่นใดที่ได้รับการคุ้มครองภายใต้กฎหมายของรัฐบาลกลางหรือรัฐที่บังคับใช้ หรือถูกข่มขู่หรือตอบโต้ในการใช้สิทธิ์ของตน อาจยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรไปยัง HDOA Acting Non-Discrimination Coordinator Morris Atta ที่ 1428 S. King St., Honolulu, HI 96814 แบบฟอร์มการร้องเรียนการเลือกปฏิบัติทางออนไลน์มีอยู่ที่: <http://hdoa.hawaii.gov/blog/main/discriminationcomplaints/>
- (2) การร้องเรียนอย่างเป็นทางการจะต้องยื่นฟ้องภายในเก้าสิบ (90) วันตามปฏิทินของเหตุการณ์ล่าสุดของการเลือกปฏิบัติที่ถูกกล่าวหา

หรือวันที่เมื่อผู้ร้องเรียนทราบถึงการเลือกปฏิบัติที่ถูกกล่าวหา  
หรือในกรณีที่ได้มีการดำเนินการต่อเนื่องในวันที่  
ที่ความประพฤติถูกยกเลิกหรือกรณีล่าสุดของความประพฤติ

- (3) การร้องเรียนต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามโดยผู้ร้องเรียน  
การร้องเรียนต้องระบุผู้ร้องเรียนและรวมถึง:
  - a. ข้อมูลติดต่อของผู้ร้องเรียน ได้แก่ ชื่อและนามสกุล ที่อยู่ เมือง รัฐ รหัสไปรษณีย์  
หมายเลขโทรศัพท์ และที่อยู่อีเมล (ตามความเหมาะสม);
  - b. ผู้ร้องเรียนมีตัวตนหรือไม่ และหากมีให้ใส่ข้อมูลติดต่อของตัวตน รวมถึงชื่อและนามสกุล  
ที่อยู่ เมือง รัฐ รหัสไปรษณีย์ หมายเลขโทรศัพท์ และที่อยู่อีเมล (ตามความเหมาะสม);
  - c. การระบุการจำแนกประเภทที่ได้รับการคุ้มครองตามข้อกล่าวหาการละเมิด;
  - d. คำอธิบายเฉพาะและรายละเอียดของพฤติกรรมที่ผู้ร้องเรียนมองว่าเป็นการเลือกปฏิบัติ;
  - e. วันที่อ้างว่าเกิดกิจกรรมการเลือกปฏิบัติหรือช่วงวันที่ (รวมถึงวันที่ล่าสุด)  
หากกิจกรรมการเลือกปฏิบัติที่ถูกอ้างเป็นผลมาจากการดำเนินการต่อเนื่อง;
  - f. คำอธิบายเฉพาะของผลกระทบที่อ้างว่าเกิดขึ้นหรือที่จะเกิดขึ้น และ;
  - g. ระบุผู้ถูกกล่าวหาที่กระทำกิจกรรมการเลือกปฏิบัติที่ถูกกล่าวหาอย่างชัดเจน
- (4) การร้องเรียนจะต้องส่งทางไปรษณีย์หรือด้วยตนเองที่ HDOA Office of the Chairperson  
HDOA ที่ 1428 S. King St., Honolulu, HI 96814 หรืออีเมลที่: [hdoa.titlevi@hawaii.gov](mailto:hdoa.titlevi@hawaii.gov)  
ทางแฟกซ์ควรส่งข้อร้องเรียนไปที่: (808) 973-9613.
- (5) ข้อกล่าวหาที่ได้รับทางโทรสารหรืออีเมล  
จะต้องส่งสำเนาฉบับพิมพ์ของการร้องเรียนทางโทรสารหรืออีเมลพร้อมลายเซ็นต้นฉบับตามมาด้วย  
สำเนาร้องเรียนทางโทรสารหรืออีเมลจะได้รับการยอมรับ  
แต่จะไม่ถูกดำเนินการจนกว่าจะได้รับแฟกซ์หรืออีเมลต้นฉบับของการร้องเรียนพร้อมลายเซ็นต้นฉบับ  
โดยสำนักงาน HDOA ของประธาน
- (6) ในกรณีที่ผู้ร้องเรียนไม่สามารถยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษร  
หรือต้องการความช่วยเหลือในการยื่นคำร้องเนื่องจากความสามารถทางภาษาอังกฤษหรือความทุ  
พพลภาพจำกัด แต่ขอให้ HDOA ตรวจสอบข้อกล่าวหาว่าถูกเลือกปฏิบัติโดยมิชอบด้วยกฎหมาย  
ผู้ร้องเรียนอาจยื่นคำร้องด้วยวาจาไปยังผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติโดย  
โทรไปที่หมายเลขโทรศัพท์สำนักงานใหญ่ของ HDOA: (808) 973-9560
- (7) ข้อกล่าวหาที่ได้รับทางโทรศัพท์จะถูกสรุปเป็นลายลักษณ์อักษรและส่งต่อไปยังผู้ร้องเรียนเพื่อยืนยันหรือ  
แก้ไข ลงลายมือชื่อและส่งกลับมาเพื่อดำเนินการ การร้องเรียนทางโทรศัพท์จะได้รับการยอมรับ  
แต่จะไม่ดำเนินการจนกว่าจะได้รับคำร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษร  
(ยืนยันหรือแก้ไขและลงนามโดยผู้ร้องเรียน) โดยสำนักงาน HDOA ของประธาน

- (8) เมื่อมีการร้องขอ HDOA จะให้ความช่วยเหลือด้านการแปลโดยไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับผู้ร้องเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษจำกัด ผู้ร้องเรียนที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษจำกัดอาจได้รับความช่วยเหลือจากบุคคลอื่นในการกรอกแบบฟอร์มคำร้อง แต่แบบฟอร์มต้องลงนามและยืนยันโดยผู้ร้องเรียน
- (9) HDOA จะรับทราบการรับเรื่องร้องเรียนภายในสิบ (10) วันตามปฏิทินหลังจากได้รับเรื่องร้องเรียนผู้ประสานงาน การไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA จะตรวจสอบแบบฟอร์มการร้องเรียนเพื่อกำหนดเขตอำนาจศาล และตรวจสอบเจตนาของผู้ร้องเรียนที่จะดำเนินการตามคำร้อง
- (10) หลังจากรับทราบการรับเรื่องร้องเรียนแล้ว HDOA จะแจ้งให้ผู้ร้องเรียนทราบว่าข้อเท็จจริงดังกล่าวเป็นเหตุให้ HDOA ดำเนินการสอบสวนข้อกล่าวหาอย่างเต็มรูปแบบหรือไม่ ภายในสามสิบ (30) วันตามปฏิทิน หากได้รับการรับรอง HDOA จะแนะนำผู้ร้องเรียนเพิ่มเติมว่า HDOA จะดำเนินการสอบสวนอย่างเต็มรูปแบบหรือไม่ หรือหากการร้องเรียนจะถูกส่งต่อไปยังหน่วยงานอื่นเพื่อทำการตรวจสอบ
- (11) HDOA ไม่ได้ข่มขู่ คุกคาม ขู่เชิญ บังคับ หรือเลือกปฏิบัติต่อบุคคลหรือกลุ่มใด ๆ เพื่อวัตถุประสงค์ในการแทรกแซงสิทธิหรือสิทธิพิเศษใด ๆ ที่รับประกันภายใต้กฎหมายต่อต้านการเลือกปฏิบัติของรัฐบาลกลาง หรือเนื่องจากบุคคลได้ยื่นคำร้องหรือให้การเป็นพยาน ช่วยเหลือ หรือเข้าร่วมในทางใดทางหนึ่งในการสอบสวน การดำเนินคดี หรือการพิจารณาคดีที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายต่อต้านการเลือกปฏิบัติของรัฐบาลกลาง หรือได้คัดค้านการปฏิบัติใดๆ ที่ผิดกฎหมายโดยกฎหมายต่อต้านการเลือกปฏิบัติของรัฐบาลกลาง พนักงาน HDOA จะต้องไม่ตอบโต้ ข่มขู่ คุกคาม ขู่เชิญ บังคับ หรือเลือกปฏิบัติต่อบุคคลหรือกลุ่มบุคคลเพื่อวัตถุประสงค์ในการแทรกแซงสิทธิหรือสิทธิพิเศษที่ได้รับจากกฎหมาย หรือเพราะบุคคลได้ยื่นคำร้องหรือให้การเป็นพยาน ช่วยเหลือ หรือมีส่วนร่วมในทางใดทางหนึ่งในการสอบสวนภายใต้นโยบายนี้หรือคัดค้านการปฏิบัติที่ผิดกฎหมาย และ HDOA จะไม่ยอมรับการกระทำดังกล่าว การตอบโต้เป็นการละเมิดนโยบายและกฎหมายนี้อย่างร้ายแรง และต้องรายงานไปยังผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA ทันที

- (12) หากต้องการความช่วยเหลือทางภาษาหรือการเข้าถึงสำหรับการกรอกแบบฟอร์มร้องเรียน โปรดติดต่อสำนักงาน HDOA ของประธานที่ (808) 973-9560 หรืออีเมล: [hdoa.info@hawaii.gov](mailto:hdoa.info@hawaii.gov) โปรดใช้เวลาสำหรับ HDOA ในการดำเนินการตามคำขอที่פק
- (13) สำหรับ การร้องเรียนของพนักงานกรมิวิชาการศึกษาฮาวาย โปรดติดต่อสำนักงานทรัพยากรบุคคล HDOA โทร (808) 973-9481 หรืออีเมล: [hdoa.hr@hawaii.gov](mailto:hdoa.hr@hawaii.gov)

## II. กระบวนการสอบสวนข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับ HDOA

- (1) การร้องเรียนเรื่องการเลือกปฏิบัติต่อ HDOA อาจถูกส่งไปยังหน่วยงานบุคคลที่สามเพื่อขอความช่วยเหลือในการสอบสวน ตามดุลยพินิจของ HDOA
- (2) ผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA มีเวลาหนึ่งร้อยแปดสิบ (180) วันตามปฏิทินในการตรวจสอบการร้องเรียน เว้นแต่จะพิจารณาจากความซับซ้อนของการร้องเรียนซึ่งต้องใช้เวลาเพิ่มเติมหากกระบวนการต้องใช้เวลาเพิ่มเติมในการออกคำตัดสินเป็นลายลักษณ์อักษร จำนวนวันที่ระบุในการประเมินข้อร้องเรียนจะถูกขยายออกไปเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังผู้ร้องเรียน
- (3) “พยานหลักฐานที่มีน้ำหนักยิ่งกว่า” เป็นมาตรฐานที่ต้องพิสูจน์การร้องเรียนการร้องเรียนการเลือกปฏิบัติสำหรับผู้ที่ไม่ใช่พนักงาน มาตรฐานนี้กำหนดว่า สำหรับการสืบค้นการเลือกปฏิบัติ หลักฐานและคำให้การต้องแสดงให้เห็นว่า มีความเป็นไปได้มากมายน้อยเพียงใด (นั่นคือ มีโอกาสเกิดขึ้นมากกว่า 50%) ที่ HDOA จะก่อให้เกิดอันตรายอันเนื่องมาจากการเลือกปฏิบัติ
- (4) หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเพื่อแก้ไขปัญหานี้ ผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA อาจติดต่อผู้ร้องเรียนได้ ผู้ร้องเรียนมีเวลาไม่เกินสามสิบ (30) วันตามปฏิทินนับจากวันที่ติดต่อเพื่อส่งข้อมูลที่ร้องขอไปยังผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA ที่ได้รับมอบหมายให้ดำเนินการ หากผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA ไม่ได้รับการติดต่อจากผู้ร้องเรียนหรือไม่ได้รับข้อมูลเพิ่มเติมจากผู้ร้องเรียนภายในสามสิบ (30) วันตามปฏิทิน ผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA อาจปิดกรณีนี้ในเชิงการจัดการ คดีอาจถูกปิดโดยเชิงการจัดการ หากผู้ร้องเรียนไม่ประสงค์จะดำเนินคดีอีกต่อไป
- (5) หลังจากการสอบสวนเสร็จสิ้น ทั้งสองฝ่ายจะได้รับแจ้งผล ผลการสอบสวนจะต้องออกจดหมายสรุปผล และไม่ว่าจะมีการละเมิดนโยบายไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA หรือไม่ กรณีที่ไม่พบเรื่องดังกล่าว เจ้าหน้าที่จะแจ้งให้ทราบและปิดคดี ในกรณีที่ดูเหมือนว่าจะมีการละเมิด ทั้งสองฝ่ายจะได้รับแจ้งว่า จะดำเนินการตามความเหมาะสม

เพื่อให้มั่นใจว่าการกระทำที่ถูกกล่าวหาว่าเป็นการเลือกปฏิบัติจะหยุดลง ผู้ร้องเรียนจะได้รับแจ้งถึงสิทธิของตนในการไล่เบียดทางอื่น ๆ

- (6) ผู้ร้องเรียนที่ไม่พอใจกับการตัดสินใจของผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA สามารถยื่นคำร้องต่อคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งฮาวายได้ที่ (808) 586-8636 หรือทางอีเมลที่ DLIR.HCRC.INFOR@hawaii.gov

### III. กระบวนการสอบสวนข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับผู้รับประโยชน์รายย่อยจาก HDOA

- (1) HDOA จะตรวจสอบข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติต่อผู้รับประโยชน์รายย่อย (เช่น ที่ปรึกษา ผู้จำหน่าย และผู้รับเหมา)
- (2) สำหรับการร้องเรียนเรื่องการเลือกปฏิบัติที่ต่อต้านผู้รับประโยชน์รายย่อยจาก HDOA (เช่น ที่ปรึกษา ผู้จำหน่าย และผู้รับเหมา) the HDOA จะถือว่าอยู่ในเขตอำนาจศาล และจะสอบสวนและ ตัดสินปัญหา
- (3) HDOA จะต้องปฏิบัติตามขั้นตอนที่ให้ไว้ในข้อที่ II กระบวนการสอบสวนข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติที่เกี่ยวข้องกับ HDOA

### IV. กระบวนการสอบสวนข้อร้องเรียนเกี่ยวกับการเลือกปฏิบัติโดยหน่วยงานบุคคลที่สาม

- (1) การร้องเรียนเรื่องการเลือกปฏิบัติต่อ HDOA อาจถูกส่งไปยังหน่วยงานบุคคลที่สาม (TPA) เพื่อช่วยในการสอบสวน ตามดุลยพินิจของ HDOA หากมีการใช้ TPA HDOA จะรับผิดชอบในกระบวนการร้องทุกข์
- (2) ผู้ประสานงานการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA จะระบุและแจ้ง TPA เกี่ยวกับการร้องเรียนเรื่องการเลือกปฏิบัติที่ยื่นฟ้องต่อ HDOA ภายในเจ็ดสิบสอง (72) ชั่วโมงหรือสาม (3) วันตามปฏิทินหลังจากได้รับเรื่องร้องเรียน TPA จะปฏิบัติตามขั้นตอนการร้องทุกข์ของ HDOA สำหรับการสอบสวนข้อร้องเรียน
- (3) สำหรับการร้องเรียนเรื่องการเลือกปฏิบัติของบุคคล HDOA ที่ TPA อ้างถึงและยอมรับแล้ว HDOA มีเวลาหนึ่งร้อยแปดสิบ (180) วันตามปฏิทินในการตรวจสอบการร้องเรียน เว้นแต่จะพิจารณาจากความซับซ้อนของการร้องเรียนที่ต้องใช้เวลาเพิ่มเติมหากกำหนดว่า ต้องใช้เวลาเพิ่มเติมในการออกคำตัดสินเป็นลายลักษณ์อักษร HDOA จะแจ้งจำนวนวันที่ระบุซึ่งจะมีการขยายเวลาการประเมินข้อร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษรไปยังผู้ร้องเรียน

- (4) “พยานหลักฐานที่มีน้ำหนักยิ่งกว่า”  
เป็นมาตรฐานที่ต้องพิสูจน์การร้องเรียนการเลือกปฏิบัติสำหรับผู้ที่ไม่ใช่พนักงาน  
มาตรฐานนี้กำหนดว่า สำหรับการสืบค้นการเลือกปฏิบัติ  
หลักฐานและคำให้การต้องแสดงให้เห็นว่า มีความเป็นไปได้มากมายน้อยเพียงใด (นั่นคือ  
มีโอกาสเกิดขึ้นมากกว่า 50%) ที่ HDOA จะก่อให้เกิดอันตรายอันเนื่องมาจากการเลือกปฏิบัติ
- (5) หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเพื่อแก้ไขกรณีดังกล่าว TPA อาจติดต่อผู้ร้องเรียนได้  
ผู้ร้องเรียนมีเวลาไม่เกินสามสิบ (30)  
วันตามปฏิทินนับแต่วันที่ติดต่อส่งข้อมูลที่ร้องขอไปยังพนักงานสอบสวนที่ได้รับมอบหมายให้ดำเนินคดี  
หากผู้สอบสวนไม่ได้รับการติดต่อจากผู้ร้องเรียนหรือไม่ได้รับข้อมูลเพิ่มเติมจากผู้ร้องเรียนภายในสามสิ  
บ (30) วันตามปฏิทิน TPA จะแจ้ง HDOA และ HDOA อาจปิดคดีโดยเชิงการจัดการ  
คดีอาจถูกปิดโดยเชิงการจัดการ หากผู้ร้องเรียนไม่ประสงค์จะดำเนินคดีอีกต่อไป
- (6) หลังจากการตรวจสอบเสร็จสิ้น และรายงานการสอบสวนได้รับการตรวจสอบและลงมติยอมรับโดย  
HDOA แล้ว HDOA จะออกจดหมายสรุปผลการสอบสวน  
และไม่ว่าจะมีการละเมิดนโยบายการไม่เลือกปฏิบัติของ HDOA หรือไม่ กรณีที่ไม่พบเรื่องดังกล่าว  
HDOA จะแจ้งให้ผู้ร้องเรียนทราบและคดีก็จะปิดลง ในกรณีที่ดูเหมือนว่าจะมีการละเมิด HDOA  
จะแจ้งผู้ร้องเรียนว่า จะดำเนินการตามความเหมาะสม  
เพื่อให้มั่นใจว่าการกระทำที่ถูกกล่าวหาว่าเป็นการเลือกปฏิบัติจะหยุดลง  
ผู้ร้องเรียนจะได้รับแจ้งถึงสิทธิของตนในการไล่เบี่ยงทางอื่น ๆ
- (7) ผู้ร้องเรียนไม่พอใจกับการตัดสินใจของ HDOA  
สามารถยื่นคำร้องต่อคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งฮาวายได้ที่ (808) 586-8636  
หรือทางอีเมลที่ [DLIR.HCRC.INFOR@hawaii.gov](mailto:DLIR.HCRC.INFOR@hawaii.gov)

กรมวิชาการเกษตรแห่งฮาวายมุ่งมั่นที่จะให้การเข้าถึงที่มีความหมายหากต้องการขอการแปล ล่ามภาษา  
การปรับเปลี่ยน ที่พัก หรือความช่วยเหลือหรือบริการเสริมอื่น ๆ โปรดติดต่อสำนักงาน HDOA  
ของประธานที่ (808) 973-9560 หรืออีเมล [hdoa.info@hawaii.gov](mailto:hdoa.info@hawaii.gov) โปรดใช้เวลาสำหรับ HDOA  
ในการดำเนินการตามคำขอที่พัก



Hawai'i Department of Agriculture  
 1428 S. King Street  
 Honolulu, Hawaii 96814  
 โทรศัพท์: (808) 973-9560 • แฟกซ์: (808) 973-9418  
 อีเมล: hdoa.titleVI@hawaii.gov

## แบบฟอร์มร้องเรียนการเลือกปฏิบัติสำหรับผู้ที่ไม่ใช่พนักงาน

ส่วนที่ I:		
ชื่อผู้ร้องเรียน (ชื่อและนามสกุล):		
ที่อยู่:		
โทรศัพท์ (บ้าน):	โทรศัพท์ (ที่ทำงาน):	
ที่อยู่อีเมล:		
ข้อกำหนดรูปแบบที่สามารถเข้าถึงได้ใช่หรือไม่	พิมพ์ปริมาณมาก <input type="checkbox"/>	เทปเสียง <input type="checkbox"/>
	TDD <input type="checkbox"/>	อื่น ๆ <input type="checkbox"/>
ส่วนที่ II:		
ผู้ร้องเรียนมีตัวแทนหรือไม่	มี* <input type="checkbox"/>	ไม่มี <input type="checkbox"/>
<i>*หากคุณตอบว่า "ใช่" สำหรับคำถามนี้ โปรดระบุข้อมูลติดต่อของตัวแทน</i>		
ชื่อตัวแทน (ชื่อและนามสกุล):		
ที่อยู่:		
โทรศัพท์ (บ้าน):	โทรศัพท์ (ที่ทำงาน):	
ที่อยู่อีเมล:		
โปรดยืนยันว่า คุณได้อนุญาตให้ตัวแทนของคุณดำเนินการในเรื่องนี้	<input type="checkbox"/> ใช่	<input type="checkbox"/> ไม่ใช่
ส่วนที่ III:		
ฉันเชื่อว่าการเลือกปฏิบัติที่ฉันพบนั้นขึ้นอยู่กับ (เลือกทุกข้อที่เกี่ยวข้อง):		
เชื้อชาติ <input type="checkbox"/> สีผิว <input type="checkbox"/> ชนชาติกำเนิด <input type="checkbox"/> เพศ <input type="checkbox"/> อายุ <input type="checkbox"/>		
ความพิการ <input type="checkbox"/> การตอบโต้ <input type="checkbox"/> อื่น ๆ <input type="checkbox"/> _____		
วันที่ถูกกล่าวหาว่ามีการเลือกปฏิบัติ (เดือน, วัน, ปี): _____		
อธิบายให้ชัดเจนที่สุดว่าเกิดอะไรขึ้น และเหตุใดคุณจึงเชื่อว่าคุณถูกเลือกปฏิบัติ		
อธิบายทุกคนที่เกี่ยวข้อง ระบุชื่อและข้อมูลติดต่อของบุคคลที่เลือกปฏิบัติต่อคุณ (หากทราบ)		
ตลอดจนชื่อและข้อมูลติดต่อของพยาน หากต้องการพื้นที่เพิ่ม โปรดใช้และแนบกระดาษคนละใบ		

**ส่วนที่ III (ต่อ):**

<b>ส่วนที่ IV:</b>		
บรรยายถึงอันตรายที่กล่าวหาว่าเกิดขึ้นหรือที่จะเกิดขึ้น เนื่องจากการถูกกล่าวหาว่าเลือกปฏิบัติ หากต้องการพื้นที่เพิ่ม กรุณาใช้ด้านหลังแบบฟอร์มนี้ หรือใช้แนบแผ่นกระดาษแยกกัน		
<b>ส่วนที่ V:</b>		
ระบุฝ่ายที่ถูกกล่าวหาว่าอยู่ภายใต้หรืออาจได้รับผลกระทบจากการเลือกปฏิบัติที่ถูกกล่าวหา		
<b>ส่วนที่ VI:</b>		
คุณเคยยื่นเรื่องร้องเรียนเรื่องการเลือกปฏิบัติกับหน่วยงานนี้มาก่อนหรือไม่	<input type="checkbox"/> ใช่	<input type="checkbox"/> ไม่ใช่
หากใช่ โปรดให้ข้อมูลอ้างอิงเกี่ยวกับการร้องเรียนครั้งก่อนหน้าของคุณ		



<b>ส่วนที่ VII:</b>
<p>คุณได้ยื่นคำร้องนี้กับหน่วยงานของรัฐบาลกลาง รัฐ หรือท้องถิ่นอื่น ๆ หรือกับศาลของรัฐบาลกลางหรือของรัฐหรือไม่</p> <p><input type="checkbox"/> เคย    <input type="checkbox"/> ไม่เคย</p> <p>หากเคย ให้ระบุทุกข้อที่เกี่ยวข้อง:</p> <p>หน่วยงานของรัฐบาลกลาง:</p> <p>ศาลรัฐบาลกลาง:</p> <p>ศาลของรัฐ:</p> <p>หน่วยงานของรัฐ:</p> <p>หน่วยงานท้องถิ่น:</p>
<p>หากเคย โปรดให้ข้อมูลเกี่ยวกับผู้ติดต่อที่หน่วยงาน/ศาลที่มีการยื่นคำร้อง</p>
<p>ชื่อ:</p>
<p>ตำแหน่ง:</p>
<p>หน่วยงาน:</p>
<p>ที่อยู่:</p>
<p>โทรศัพท์:</p>
<b>ส่วนที่ VIII:</b>
<p>ชื่อของหน่วยงานร้องเรียนต่อท่าน:</p>
<p>ชื่อผู้ร้องเรียนต่อท่าน:</p>
<p>ตำแหน่ง:</p>
<p>ที่ตั้ง:</p>
<p>หมายเลขโทรศัพท์ (ถ้ามี):</p>

คุณสามารถแนบเอกสารที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือข้อมูลอื่น ๆ ที่คิดว่าเกี่ยวข้องกับการร้องเรียนได้  
ต้องระบุลายเซ็นและวันที่ของคุณที่ด้านล่าง

\_\_\_\_\_

ลายเซ็นของผู้ร้องทุกข์

\_\_\_\_\_

วันที่

กรุณาส่งแบบฟอร์มนี้ด้วยตนเองตามที่อยู่ด้านล่าง หรือส่งแบบฟอร์มนี้ไปที่:

Hawai'i Department of Agriculture  
1428 S. King Street, Honolulu, HI 96814

ผู้ประสานงาน โทร (808) 973-9560, [hdoa.titlevi@hawaii.gov](mailto:hdoa.titlevi@hawaii.gov)

แบบฟอร์มการร้องเรียนออนไลน์จะอยู่ที่:

<http://hdoa.hawaii.gov/blog/main/discriminationcomplaints/>

สำหรับ การร้องเรียนของพนักงานกรมิวิชาการเกษตรฮาวาย  
โปรดติดต่อ:สำนักงานทรัพยากรบุคคล HDOA โทร (808) 973-9481 หรืออีเมล  
[hdoa.hr@hawaii.gov](mailto:hdoa.hr@hawaii.gov)

กรมิวิชาการเกษตรแห่งฮาวายมุ่งมั่นที่จะให้การเข้าถึงที่มีความหมายหากต้องการขอการแปล  
ล่ามภาษา การปรับเปลี่ยน ที่พัก หรือความช่วยเหลือหรือบริการเสริมอื่น ๆ โปรดติดต่อสำนักงาน  
HDOA ของประธานที่ (808) 973-9560 หรืออีเมล [hdoa.info@hawaii.gov](mailto:hdoa.info@hawaii.gov)  
โปรดใช้เวลาสำหรับ HDOA ในการดำเนินการตามคำขอที่พัก